

# Le canadianiste international



Conseil international d'études canadiennes

Octobre 2005

## Semaine du Canada à Šiauliai

Le Canada a fait la manchette en Lituanie au cours de la « Semaine du Canada à Šiauliai », du 3 au 8 octobre 2005. Parmi les nombreuses activités organisées par l'Ambassade du Canada, conjointement avec l'Association lituanienne d'études canadiennes et l'Université de Šiauliai, figuraient une exposition de livres canadiens et une conférence internationale sur les études canadiennes.



Plus de 200 étudiants et représentants du grand public ont profité de l'occasion pour voir quelques-unes des plus récentes publications universitaires en provenance du Canada dans la Collection itinérante en études canadiennes, en montre à la salle de lecture de la bibliothèque de l'Université de Šiauliai.

La quatrième Conférence internationale d'études canadiennes de la Baltique intitulée « La société et l'individu », organisée conjointement par la Faculté des humanités de l'Université de Šiauliai, l'Association lituanienne d'études canadiennes et le Bureau de l'Ambassade du Canada à Vilnius, a eu lieu à l'Université de Šiauliai les 7 et 8 octobre 2005. Vingt-huit professeurs et étudiants originaires de huit pays (la Lituanie, le Canada, la Turquie, la Lettonie, la Pologne, Israël, la Russie et la Suède) y ont présenté des communications en anglais et en français. Les participants à la conférence ont été accueillis par le vice-recteur de l'Université de Šiauliai, M. **Juozas Pabrėža**, l'ambassadrice du Canada, M<sup>me</sup> **Clare Poulan**, la présidente de l'Association lituanienne d'études canadiennes, la professeure **Aldona Rėksnienė**, et la doyenne de la Faculté d'humanités, M<sup>me</sup> **Genovaitė Kačiūskienė**. M. **Brian Herman**, chargé d'affaires au Bureau de l'Ambassade du Canada à Vilnius, y a fait des observations intitulées « Canada – Nous vivons à une époque intéressante ».

Les activités relatives au Canada et aux études canadiennes à Šiauliai sont axées autour de la salle du Canada, inaugurée en 2001 à la Faculté des humanités. Chaque année, la Faculté organise un certain nombre d'activités à caractère éducatif ayant trait au Canada.

## Conférence de l'AECR à Saint-Petersbourg

L'Association d'études canadiennes en Russie (AECR) a été l'hôte de la 8<sup>e</sup> Conférence biennale internationale sur le thème « Canada : unité dans la diversité », du 29 septembre au 1<sup>er</sup> octobre 2005. Plus de 70 participants venus de Russie, du Canada, de France, d'Allemagne et de Corée du Sud s'y sont réunis, en compagnie de la présidente sortante du CIEC, M<sup>me</sup> **Zilá Bernd** du Brésil, pour discuter de l'expérience du Canada en matière de tolérance et de respect de la diversité.

Des représentants du Consulat général du Canada à Saint-Petersbourg et de l'Ambassade du Canada en Russie assistaient à la conférence. M<sup>me</sup> **Helen Rodney**, directrice adjointe de la Direction de l'éducation internationale et de la jeunesse (anciennement la Direction des relations académiques internationales) à Affaires étrangères Canada, a assisté à la fois à la conférence de l'AECR et à la 9<sup>e</sup> Foire internationale sur l'éducation, à la Bibliothèque publique de la ville, où elle a fait une présentation spéciale sur les possibilités d'études au Canada. L'exposition de la Collection itinérante en études canadiennes, en montre à la Conférence de l'AECR et à la Bibliothèque publique pendant deux semaines, a attiré plus de 5 000 visiteurs et s'est révélée si réussie que la Bibliothèque publique de la ville a prolongé l'exposition de deux autres semaines.

## Succès pour la littérature canadienne en Italie

Pour la première fois, le prestigieux Prix de poésie Carlo-Betocchi, d'une valeur de 7 300 \$CAN, a été attribué à un poète non italien. À partir d'une liste de trois finalistes, le jury a choisi à l'unanimité le Canadien de 83 ans **Douglas Lochhead**, lauréat du Prix du Gouverneur général en 1980, pour *La Strada di Tantramar* [High Marsh Road], œuvre traduite en italien par **Judith Rorai**, une Canadienne des Maritimes.

Le prix a été attribué le 1<sup>er</sup> octobre 2005, au cours d'une cérémonie au Palazzo Vecchio, le grand monument de Florence, à laquelle assistaient de nombreuses personnes. La fille de M. Lochhead, Sara, est venue du Nouveau-Brunswick pour prononcer le discours d'acceptation de son père. Le public a grandement apprécié la vidéo réalisée spécialement pour l'occasion par M. Lochhead.

Le livre a été publié à Pise en 2004 avec l'appui du **centre d'études canadiennes de l'Université de Pise**. Feu Judith Rorai, traductrice du livre, était une associée dynamique du Centre et professeure au dép. d'anglais de l'univ. L'Italie a découvert Douglas Lochhead grâce au travail de Madame Rorai.

Le Prix Carlo-Betocchi, qui doit son nom à un poète florentin du xx<sup>e</sup> siècle, est commandité par une banque locale sous le patronage de la Ville de Florence. Il a été attribué auparavant à des poètes italiens de renommée mondiale tels qu'Eugenio Montale et Mario Luzi.

## Course Terry Fox contre le cancer



La course Terry Fox se déroule chaque année dans plus de 70 pays. Mais le 20 mars 2005, plus de 1,9 million de Cubains provenant de 155 municipalités de l'île ont pris part à ce qui doit être la plus imposante course Terry Fox simultanée du monde. À 10 heures précises, les coureurs rassemblés dans

3 679 lieux de course de l'île ont écouté le compte à rebours national sur les ondes de Radio Reloj avant de se mettre en branle. L'édition 2005 de La Carrera Terry Fox – Lucha contra el cáncer a permis de recueillir plus de 41 000 \$US pour la recherche sur le cancer à Cuba.

Les membres du Centre d'études canadiennes à Las Tunas figuraient parmi les participants à la course; ils se sont joints à environ 10 000 de leurs concitoyens pour la troisième Course annuelle Terry Fox à Las Tunas, dont on voit ci-dessus une photo.

## La Chaire d'études canadiennes Thomas Garden Barnes

L'Université de la Californie à Berkeley a établi la Chaire d'études canadiennes Thomas Garden Barnes en guise de reconnaissance envers Thomas G. Barnes (président de l'ACSUS de 2001 à 2003), pour ses longues années de service au Programme d'études canadiennes. Nelson Graburn, professeur d'anthropologie et spécialiste de l'art inuit de réputation internationale et coprésident du Programme d'études canadiennes à Berkeley depuis 1986, sera le premier titulaire de la nouvelle chaire.



Le financement de cette chaire d'études canadiennes, érigée par dotation, a commencé en 2000 par une généreuse subvention de démarrage du gouvernement du Canada. Grâce à de nombreux dons, souvent modestes mais parfois importants, venant de particuliers, de fondations et d'entreprises, la campagne a pris fin avec succès à l'automne 2005. La Chaire comprend l'Edward Hildebrand Fellowship Fund for Berkeley, destiné à appuyer les études supérieures dans des domaines relatifs au Programme d'études canadiennes.

Tom Barnes, professeur d'histoire et de droit, et Victor Jones, professeur émérite de sciences politiques, ont été les cofondateurs du Programme d'études canadiennes à Berkeley en 1982; ils avaient pour but d'institutionnaliser l'étude interdisciplinaire du Canada par l'intermédiaire de l'enseignement et de la recherche. Pendant vingt ans, le Programme a été l'instrument d'une sensibilisation aux questions canadiennes sur le

campus de Berkeley, dans les établissements voisins dépourvus de leur propre programme d'études canadiennes ainsi que dans le grand public.

## Construire la liberté

L'Association d'études canadiennes aux Pays-Bas (AECPB) a organisé une conférence de trois jours sur le thème « Construire la liberté : le Canada et la paix dans le monde, de 1945 à 2005 »; celle-ci a eu lieu à l'Académie Roosevelt, à Middelburg, aux Pays-Bas. La conférence a marqué la fin d'une série d'activités commémoratives et festives qui se sont déroulées aux Pays-Bas pour souligner le 60<sup>e</sup> anniversaire de la libération du pays de l'occupation allemande et le rôle qu'ont joué les forces canadiennes dans l'établissement de la paix et leur contribution à la reconstruction du pays dans l'immédiat après-guerre. Publiées par M. Roelf Barkhuis, les communications à la conférence portaient sur divers sujets : histoire militaire et diplomatique, politique, sociologie, études sur les médias et les communications, analyse des conflits et droits de la personne, droit, littérature, arts, cinéma et culture populaire.

### LE SAVIEZ-VOUS?

- ✳ *Vingt étudiants provenant d'écoles de gestion des États-Unis ont passé une semaine en classe et en réunion à l'École de gestion de l'Université d'Ottawa, en juin 2005. Cette initiative de l'Association d'études canadiennes aux États-Unis (ACSUS) et d'Affaires étrangères Canada est parvenue à sensibiliser davantage les étudiants au Canada en tant que partenaire en affaires.*
- ✳ *Les colloques Canada-Royaume-Uni ont lieu chaque année sur invitation; ils réunissent des parlementaires, des fonctionnaires, des universitaires, des représentants du secteur privé, des étudiants diplômés et d'autres invités du Royaume-Uni et du Canada pour discuter de questions de politique gouvernementale présentant de l'intérêt pour les deux pays. Les publications des colloques sont énumérées sur le Web, au : <http://www.canada-uk.net>.*
- ✳ *L'Association d'études canadiennes en Europe centrale, qui fait partie du CIEC depuis 2004, regroupe des professeurs d'université, des chercheurs et des étudiants d'Europe centrale qui font des travaux relatifs au Canada. L'Association compte environ 165 membres originaires de Bulgarie, de Croatie, de Hongrie, de la République tchèque, de Roumanie, de Serbie et du Monténégro, de Slovaquie et de Slovénie. Elle publie la Revue d'études canadiennes en Europe centrale et organise, tous les trois ans, une importante conférence multidisciplinaire internationale.*



*Le canadianiste international*, (ISSN 0847-5792), publié trois fois l'an par le **Conseil international d'études canadiennes (CIEC)**, est un service destiné au gouvernement canadien, aux universités canadiennes, aux entreprises, aux fondations, aux médias et au réseau international d'études canadiennes. **Rédaction** : Linda Jones. **Éditeur** : CIEC, 250, City Centre, bureau 303, Ottawa K1R 6K7. Pour obtenir de l'information additionnelle portant sur les études canadiennes, vous pouvez vous abonner au bulletin électronique, *Contact ICCS-CIEC*, en faisant la demande auprès de Guy Leclair au [gleclair@iccs-ciec.ca](mailto:gleclair@iccs-ciec.ca).